

РЕГУЛАТИВА (ЕЗ) бр. 763/2008 ЕВРОПСКОГ ПАРЛАМЕНТА И ВИЈЕЋА

од 9. јула 2008. године

о попису становништва и станова

(Текст важан за ЕЕЗ)

ЕВРОПСКИ ПАРЛАМЕНТ И ВИЈЕЋЕ ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ,

Имајући у виду Уговор о оснивању Европске заједнице, а посебно његов члан 285, став 1,

Имајући у виду приједлог Комисије,

Дјелујући у складу с поступком предвиђеним у члану 251. Уговора,

Будући да:

- (1) Комисија (Еуростат) треба да има довољно поуздане, детаљне и упоредиве податке о становништву и становима како би се Заједници омогућило испуњавање задатака који су јој додијељени, посебно члановима 2. и 3. Уговора. Мора да се осигура довољна упоредивост на нивоу Заједнице у погледу методологије, дефиниција и програма статистичких података и метаподатака.
- (2) Периодични статистички подаци о становништву и о главним породичним, социјалним, економским и стамбеним карактеристикама појединаца потребни су за проучавање и дефинисање регионалних и социјалних политика, те политике животне средине које утичу на одређене секторе Заједнице. Посебно је потребно прикупити детаљне информације о становању ради подршке разним дјелатностима Заједнице, као што су подстицање социјалне укључености и праћење социјалне повезаности на регионалном нивоу, те заштите животне средине и подстицања енергетске ефикасности.
- (3) У погледу развоја методологије и технолошког напретка треба идентификовати најбоље праксе и подстицати побољшање извора података и методологија које се користе у пописима свих држава чланица.
- (4) Ради осигурања упоредивости података које пружају државе чланице те ради поузданости прегледа на нивоу Заједнице, подаци треба да се односе на исту референтну годину.
- (5) У складу с Регулацивом Вијећа (ЕЗ) бр. 322/97 од 17. фебруара 1997. о статистичким подацима Заједнице, која поставља референтни оквир за одредбе ове Регулациве, потребно је да прикупљени статистички подаци буду усклађени с начелом непристраности, посебно с начелима објективности и научне независности, као и с начелима транспарентности, поузданости, релевантности, трошковне ефикасности те повјерљивости статистичких података.
- (6) Слање података који су подложни статистичкој повјерљивости уређено је Регулацивом (ЕЗ) бр. 322/97 и Регулацивом Вијећа (Еуратом, ЕЕЗ) бр.1588/90 од 11. јуна 1990. о преносу података подложних статистичкој повјерљивости у Статистичку канцеларију Европске уније. Мјере подузете у складу с овим Регулацивама осигуравају физичку и логичку заштиту повјерљивих података, те да при припреми и дисеминацији статистичких података у Заједници не би дошло до незаконитих откривања и употребе података у нестатистичке сврхе.
- (7) Статистичка тијела на националном нивоу и на нивоу Заједнице треба да при припреми и дисеминацији статистичких података Заједнице у оквиру ове Регулациве поштују начела наведена у Европском статистичком кодексу који је 24. фебруара 2005. усвојио Одбор за статистички програм, утемељен Одлуком Вијећа 89/382/ЕЕЗ, Еуратом и који је био приложен Препорукама Комисије о независности, свеобухватности и одговорности статистичких тијела држава чланица и Заједнице.
- (8) Будући да државе чланице не могу у довољној мјери остварити циљеве ове Регулациве, тј. прикупљање и компилацију упоредивих и опсежних статистичких података Заједнице о становништву и становима, због недостатка заједничких статистичких карактеристика, захтјева за квалитетом, као и због недостатка методолошке транспарентности, те их је стога због заједничких статистичких оквира лакше остварити на нивоу Заједнице, Заједница може усвојити мјере у складу с начелом супсидијарности изнесеном у члану 5. Уговора. У складу с начелом пропорционалности, датом у наведеном члану, ова Регулацива не посеже даље од онога што је потребно како би се постигли наведени циљеви.
- (9) Мјере потребне за спровођење ове Регулациве треба да се донесу у складу с Одлуком Вијећа 1999/468/ЕЗ од 28. јуна 1999. године о утврђивању поступака за извршење овлашћења за спровођење датих Комисији.
- (10) Комисија треба да буде овлашћена за успостављање услова за утврђивање будућих референтних година и усвајање програма статистичких података и метаподатака. Будући да су то мјере општег опсега и намијењене су измјенама некључних елемената ове Регулациве, између осталог и њеним допуњавањем новим некључним елементима, оне се морају донијети у складу с регулаторним поступком уз надзор из члана 5а. Одлуке 1999/468/ЕЗ.
- (11) Обављено је савјетовање с Одбором за статистички програм у складу с чланом 3 Одлуке 89/382/ЕЕЗ, Еуростатом,

ДОНИЈЕЛО ЈЕ ОВУ РЕГУЛАТИВУ:

Члан 1.

Предмет

Ова Регулацива доноси заједничка правила за прикупљање опсежних података о становништву и становима сваких десет година.

Члан 2.

Дефиниције

У смислу ове Регулациве, примјењују се сљедеће дефиниције:

- (а) «становништво» је национално, регионално и локално становништво у свом уобичајеном мјесту становања референтног датума;
- (б) «станови» су стамбени простори и зграде те услови становања и веза између становништва и стамбених простора на националном, регионалном и локалном нивоу на референтни датум;

- (ц) «зграде» су трајне зграде које садрже стамбене просторе намијењене становању људи или конвенционалне станове за сезонску или секундарну употребу, те конвенционалне станове који су празни;
- (д) «уобичајено мјесто становања» је мјесто гдје особа обично проводи свој дневни одмор, без обзира на привремену одсутност због рекреације, одмора, посјета пријатељима и рођацима, посла, лијечења или вјерског ходочашћа.

Уобичајеним становницима одређеног географског подручја сматрају се само:

- (I) оне особе које су до референтног датума живјеле у свом уобичајеном мјесту становања најмање 12 мјесеци непрекидно; или
- (II) оне особе које су пристигле у своје уобичајено мјесто становања у раздобљу од 12 мјесеци прије референтног датума с намјером да тамо остану најмање годину дана.

Ако околности из тачке (I) или (II) није могуће установити, «уобичајеним мјестом становања» сматра се мјесто законског или регистрованог пребивалишта;

- (е) «референтни датум» је датум на који се односе подаци одређене државе чланице, у складу с чланом 5(1);
- (ф) «национално» значи на територији државе чланице;
- (г) «регионално» значи на нивоу NUTS 1, NUTS 2, или NUTS 3, како је дефинисано у класификацији статистичких територијалних јединица (NUTS), коју је донијела Регулатива (ЕЗ) бр. 1059/2003 Европског парламента и Вијећа, у верзији која се може примјенити на референтни датум;
- (х) «локално» значи на другом нивоу локалне административне јединице (ниво LAU 2);
- (и) «опште карактеристике пописа становништва и станова» јесу индивидуално пописивање, истовременост, универзалност унутар одређеног подручја, доступност података малих подручја и дефинисана периодичност.

Члан 3.

Достављање података

Државе чланице Комисији (Еуростату) достављају податке о становништву који обухватају одређене демографске, социјалне и економске карактеристике особа, породица и домаћинстава, као и о становима на националном, регионалном и локалном нивоу, како је наведено у Додатку.

Члан 4.

Извори података

1. Статистички подаци држава чланица могу се заснивати на различитим изворима података, тачније на:
- (а) стандардним пописима;
- (б) пописима на основу регистра;
- (ц) комбинацији стандардних пописа и истраживања на узорку;

- (д) комбинацији пописа на основу регистра и истраживања на узорку;
- (е) комбинацији пописа на основу регистра и стандардних пописа;
- (ф) комбинацији пописа на основу регистра, истраживања на узорку и стандардних пописа; и
- (г) прикладним истраживањима с ротацијским узорцима (континуирани пописи).

2. Државе чланице дужне су да предузму све потребне мјере како би задовољиле захтјеве заштите података. Ова Регулатива не утиче на сопствене прописе држава чланица о заштити података.

3. Државе чланице дужне су обавијестити Комисију (Еуростат) о свакој ревизији или исправци статистичких података прикупљених у складу с овом Регулативом, те о свакој промјени изабраних извора података и методологије најкасније мјесец дана прије објаве измијењених података.

4. Државе чланице дужне су се побринути да извори података и методологија које се користе ради задовољења захтјева ове Регулative у највећој могућој мјери испуњавају основне карактеристике пописа становништва и станова, како је одређено чланом 2(и). Непрекидно ће настојати да повећа усклађеност с тим основним карактеристикама.

Члан 5.

Слање података

1. Свака држава чланица дужна је да одреди референтни датум. Референтни датум одређује се у години која је одређена на основу ове Регулative (референтна година). Прва референтна година је 2011. Комисија (Еуростат) одређује наредне референтне године у складу с поступком доношења прописа уз надзор из члана 8(3). Референтне године одређују се на почетку деценије.

2. Државе чланице достављају Комисији (Еуростату) коначне, потврђене и агрегиране податке и метаподатке, како одређује ова Регулative, унутар 27 мјесеци од краја референтне године.

3. Комисија (Еуростат) усваја програм статистичких података и метаподатака који треба да се пошаљу како би се испунили захтјеви ове Регулative, у складу с поступком доношења прописа уз надзор из члана 8 (3).

4. Комисија (Еуростат) усваја техничке спецификације карактеристика како одређује ова Регулative те њихова појединачна рашчлањивања у складу с поступком доношења прописа из члана 8(2).

5. Државе чланице шаљу Комисији (Еуростату) потврђене податке и метаподатке у електронском облику. Комисија (Еуростат) одређује одговарајући технички формат за слање захтијеваних података у складу с поступком доношења прописа из члана 8 (2).

6. У случају ревизије или преправки у складу с чланом 4(3), државе чланице Комисији (Еуростату) шаљу промијењене податке најкасније на дан њихове објаве.

*Члан 6.***Оцјена квалитета**

1. У сврху ове Уредбе примјењују се сљедеће мјере за оцјену квалитета података за слање:

- «релевантност» се односи на степен до којег статистички подаци удовољавају тренутним и потенцијалним потребама корисника,
- «тачност» се односи на приближност процјена непознатим стварним вриједностима,
- «правовременост» и «прецизност» се односе на вријеме које прође између референтног раздобља и доступности резултата,
- «доступност» и «јасноћа» се односе на услове и начине на које корисници могу добити, користити и тумачити податке,
- «упоредивост» се односи на мјерење учинка разлика у примјењеним статистичким концептима, алатима мјерења и поступцима када се статистички подаци упоређују међу географским подручјима, подручјима становништва или током времена, и
- «усклађеност» се односи на прикладност података за њихово поуздано повезивање на различите начине и за различите намјене.

2. Државе чланице дужне су Комисији (Еуростату) доставити извјештај о квалитету послатих података. У том контексту, државе чланице извјештавају у коликој мјери извори података и методологија задовољавају основне карактеристике пописа становништва и станова како је одређено чланом 2(и).

3. При примјени стандарда за оцјену квалитета из става 1. на податке обухваћене овом Регулативом, начини и структура извјештаја о квалитету одређују се у складу с поступком доношења прописа из члана 8(2). Комисија (Еуростат) оцјењује квалитет послатих података.

4. Комисија (Еуростат), у сарадњи с овлашћеним тијелима држава чланица, је дужна да осигура методолошке препоруке којима је циљ осигурање квалитета припремљених података и метаподатака, посебно узимајући у обзир препоруке Конференције европских статистичара за пописе становништва и станова 2010. године.

*Члан 7.***Проведбене мјере**

1. Сљедеће мјере потребне за спровођење ове Регулative усвајају се у складу с поступком доношења прописа на који упућује члан 8(2):

- (а) техничке спецификације карактеристика како одређује ова Регулative, те њихова појединачна рашчлањивања како је предвиђено чланом 5(4);
- (б) одређивање одговарајућег техничког формата како је предвиђено чланом 5(5); и
- (ц) начини и структура извјештаја о квалитету како је предвиђено чланом 6(3).

2. Сљедеће мјере које су потребне за спровођење ове Регулative и које су намијењене за измјену неключних елемената ове Регулative њеним допуњавањем усвајају се у складу с поступком доношења прописа уз надзор из члана 8(3):

- (а) одређивање референтних година, како је предвиђено чланом 5(1); и
- (б) усвајање програма статистичких података и метаподатака, како је предвиђено чланом 5(3).

3. Поштује се начело да корист од подузетих мјера мора бити већа од њихових трошкова те начело да додатни трошкови и оптерећења морају остати унутар разумних граница.

*Члан 8.***Одбор**

1. Комисији помаже Одбор за статистички програм.

2. При упућивању на овај став примјењују се чланови 5. и 7. Одлуке 1999/468/ЕЗ, узимајући у обзир одредбе њеног члана 8.

Раздобље одређено чланом 5(6) Одлуке 1999/468/ЕЗ је три мјесеца.

3. При упућивању на овај став примјењују се чланови 5а(1) до (4) и члан 7. Одлуке 1999/468/ЕЗ, узимајући у обзир одредбе њеног члана 8.

*Члан 9.***Ступање на снагу**

Ова Регулative ступа на снагу двадесет дана од објаве у Службеном гласнику Европске Уније.

Ова Уредба је у потпуности обавезујућа и непосредно се примјењује у свим државама чланицама. У Стразбуру, 9. јула 2008. године

За Европски парламент
Предсједник
H.-G. PÖTTERING

За Вијеће
Предсједник
J.-P. JOUYET

ПРИЛОГ

Карактеристике које обухвата попис становништва и станова

1. Карактеристике становништва

1.1. Обавезне карактеристике за географске нивое: NUTS 3, LAU 2

1.1.1. Неизведене карактеристике

- уобичајено мјесто становања
- пол
- старост
- законско брачно стање
- држава/мјесто рођења
- земља држављанства
- претходно уобичајено мјесто становања и датум доласка у садашње мјесто становања или уобичајено мјесто становања једну годину прије пописа
- односи између чланова домаћинства

1.1.2. Изведене карактеристике

- укупно становништво
- локалитет
- статус у домаћинству
- статус у породици
- тип уже породице
- величина уже породице
- врста приватног домаћинства
- величина приватног домаћинства

1.2. Обавезне карактеристике за географске нивое: национални ниво, NUTS 1, NUTS 2

1.2.1. Неизведене карактеристике

- уобичајено мјесто становања
- локација мјеста рада
- пол
- старост
- законско брачно стање
- положај према тренутној активности
- занимање
- дјелатност (грана економске активности)
- положај у запослености
- постигнуто образовање
- држава/мјесто рођења
- земља држављанства
- особе које су некада боравиле у иностранству и година доласка у земљу (од 1980. године)
- претходно уобичајено мјесто становања и датум доласка у садашње мјесто становања или уобичајено мјесто становања једну годину прије пописа
- односи између чланова домаћинства
- основа коришћења стана у којем домаћинство живи

1.2.2. Изведене карактеристике

- укупно становништво
- локалитет
- статус у домаћинству
- статус у породици
- тип уже породице
- величина уже породице
- врста приватног домаћинства
- величина приватног домаћинства

2. Стамбене карактеристике**2.1. Обавезне карактеристике за географске нивое: NUTS 3, LAU 2****2.1.1. Неизведене карактеристике**

- врсте стамбених простора
- локација стамбених простора
- настањеност конвенционалних станова
- број станара
- корисна површина стана и/или број соба стамбене јединице
- станови према врсти зграде
- станови према раздобљу изградње

2.1.2. Изведене карактеристике

- густина становања

2.2. Обавезне карактеристике за географске нивое: Национални ниво, NUTS 1, NUTS 2**2.2.1. Неизведене карактеристике**

- услови становања
- врсте стамбених простора
- локација стамбених простора
- настањеност конвенционалних станова
- врста власништва
- број станара
- корисна површина стана и/или број соба стамбене јединице
- систем снабдијевања водом
- тоалет
- купатило
- врста гријања
- станови према врсти зграде
- станови према раздобљу изградње

2.2.2. Изведене карактеристике

- густина становања